

Số 3087/GDĐT – TH

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 06 tháng 9 năm 2018

Về hướng dẫn thực hiện dạy và học các
môn Toán, Khoa học và tiếng Anh tích hợp
chương trình Anh và Việt Nam –
Kể từ năm học 2018-2019, cấp Tiểu học

Kính gửi : Trưởng Phòng Giáo dục và Đào tạo Quận, Huyện.

Căn cứ Quyết định số 5695/QĐ-UBND ngày 20 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về việc phê duyệt Đề án “Dạy và học các môn Toán, Khoa học và Tiếng Anh tích hợp Chương trình Anh và Việt Nam” tại các trường Công lập trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh.

Sở Giáo dục và Đào tạo hướng dẫn việc thực hiện chương trình tích hợp kể từ năm học 2018-2019 như sau :

1. Tổ chức dạy học:

Các trường Tiểu học phối hợp với EMG sắp xếp thời khóa biểu, cơ sở vật chất cho phù hợp với kế hoạch năm học và điều kiện nhà trường.

2. Hướng dẫn cụ thể việc thực hiện chương trình:

Trong quá trình thực hiện, cần đảm bảo chuẩn kiến thức, kỹ năng của chương trình giáo dục Việt Nam kết hợp với mục tiêu của chương trình giáo dục quốc gia Anh cho các bộ môn Toán, Khoa học, tiếng Anh; Đảm bảo việc dạy và học theo phương pháp tích hợp không gây xáo trộn cho việc học tập của học sinh, duy trì tính ổn định, tính thống nhất, kế thừa các cấp học và đặc biệt không gây quá tải cho học sinh, cụ thể:

- Đối với môn Toán:

Cả hai chương trình Quốc gia Anh và chương trình Quốc gia Việt Nam đều có nhiều điểm tương đồng, hướng đến mục tiêu kết nối kiến thức và kỹ năng, giúp học sinh quan sát trình bày, hình thành khái niệm, công thức toán học.

Đối với kiến thức thuộc chương trình Quốc gia Việt Nam thì chủ yếu làm các phép tính $+$, $-$, $\times$, $:$ trên số tự nhiên, phân số và số thập phân như trong sách giáo khoa. Như thế, giáo viên Việt Nam chỉ luyện tập, củng cố thêm thông qua một số bài tập chung trong sách giáo khoa. Riêng một số nội dung trong chương trình Quốc gia Việt Nam có mà chương trình Quốc gia Anh không có như các dạng toán điển hình, toán chuyển động, diện tích xung quanh, diện tích toàn phần các hình khối hay các phép tính $+$, $-$, $\times$, $:$ với số đo thời gian thì giáo viên Việt Nam cần chú ý dạy cho các em. Vì khi thi giữa kì hay cuối kì thì ngoài chương trình Quốc gia Anh, HS vẫn làm các bài kiểm tra thuộc chương trình Quốc gia Việt Nam.

Đối với chương trình Quốc gia Anh, giáo viên dạy tiểu học phải chú ý đến một số kí hiệu để tránh gây khó khăn cho HS và PHHS khi học và hướng dẫn các em học ở nhà như kí hiệu khi xếp bài tính chia dọc; cách viết số thập phân, cách dùng đơn vị tiền tệ của Anh,... Một số nội dung thuộc kiến thức cấp THCS thì nên hướng dẫn chậm để giúp HS hiểu kiến thức mới.

Giáo viên Việt Nam và giáo viên tích hợp cần phối hợp để bổ sung kiến thức cho HS (căn cứ quyền Tài liệu phân phối chương trình tích hợp), tránh tạo áp lực, gây quá tải về kiến thức cho HS. Cần chú ý dạy học theo năng lực HS nhưng ra đánh giá HS phải theo đúng Chuẩn KTKN.

- Đối với môn Khoa học:

Từ lớp 1 đến lớp 3, chương trình Quốc gia Việt Nam dạy các kiến thức về tự nhiên và xã hội, về thế giới quanh ta và các biện pháp giữ gìn sức khoẻ an toàn, nhưng không thực sự là bộ môn Khoa học vì có thêm các phần về xã hội và về giáo dục sức khỏe..... Bắt đầu từ lớp 4 và đến lớp 5, chương trình Khoa học bắt đầu chuyên sâu hơn.

Chương trình quốc gia Anh dạy môn Khoa học ngay từ đầu và cùng với sự thay đổi trọng tâm về khoa học của chương trình Việt Nam bắt đầu từ lớp 4 và đến lớp 5, các kiến

thức khoa học của 2 chương trình cũng trở nên trùng lặp nhiều hơn. Các điểm kiến thức của hai chương trình bổ trợ lẫn nhau và học sinh nắm được nội dung kiến thức bằng cả hai ngôn ngữ.

Phân phối chương trình môn Khoa học của chương trình tích hợp chưa trùng khớp với phân phối chương trình Việt Nam. Một số nội dung chương trình tích hợp tuy có sự trùng lặp nhưng chi tiết về nội dung mục tiêu chính so với chương trình Việt Nam còn lệch nên việc giảng dạy của giáo viên tích hợp sẽ mở rộng để đảm bảo kiến thức gần giống với kiến thức trong chương trình Việt Nam; Vì thế, giáo viên Việt Nam cần tham gia hỗ trợ các tiết dạy của giáo viên tích hợp cũng như nghiên cứu tài liệu hướng dẫn và các nội dung của sách học sinh từ các lớp dưới để có hướng dạy bổ sung kiến thức cho phù hợp.

Một số kiến thức khoa học của chương trình tích hợp cần được giáo viên Việt Nam tham khảo, nghiên cứu tài liệu của lớp 5 đã được cung cấp để không dạy lại những nội dung trùng lặp và giảm nhẹ các nội dung đó khi tổ chức các hoạt động tìm hiểu bài trong tiết Khoa học chương trình Việt Nam.

- Đối với môn Tiếng Anh:

Chương trình tích hợp đáp ứng được yêu cầu đầu ra về chuẩn Tiếng Anh của Bộ Giáo dục và đào tạo Việt Nam.

3. Về kiểm tra, đánh giá:

Đề kiểm tra, do phía EMG chịu trách nhiệm ra đề. Học sinh chương trình tích hợp được kiểm tra, đánh giá vào cuối Học kỳ 1 và cuối năm. Việc kiểm tra, đánh giá chương trình tích hợp được thực hiện cụ thể theo hướng dẫn dưới đây:

- Đối với lớp 1, 2, 3: Đề kiểm tra sẽ đảm bảo cấu trúc gồm 3 phần: 2 phần kiến thức tiếng Anh và 1 phần kiến thức Toán, Khoa học bằng tiếng Anh. Bài kiểm tra có thang điểm 10.
- Đối với lớp 4, 5: Đề kiểm tra gồm 3 phần: Tiếng Anh, Toán bằng tiếng Anh, Khoa học bằng tiếng Anh. Mỗi phần kiểm tra đều có thang điểm 10. Điểm

chung của chương trình Tiếng Anh tích hợp khối lớp 4, 5 sẽ là điểm trung bình cộng của 3 phần: Tiếng Anh (nhân hệ số 2), môn Toán bằng tiếng Anh và Khoa học bằng tiếng Anh.

$$\text{Trung bình cộng (CTTH)} = \frac{\text{Điểm Tiếng Anh} \times 2 + \text{Điểm Toán TA} + \text{Điểm Khoa học TA}}{4}$$

Điểm Trung bình cộng chương trình tích hợp được ghi vào cột điểm Tiếng Anh trọng học bạ theo quy định của Thông tư 22.

Các môn Toán và Khoa học (Chương trình Việt Nam) vẫn kiểm tra và thực hiện theo quy định của Thông tư 22.

4. Công tác quản lý chỉ đạo:

-Khi thay đổi giáo viên chương trình Việt Nam dạy lớp tích hợp, hiệu trưởng cần tổ chức bàn giao tài liệu và hướng dẫn, bồi dưỡng cho giáo viên mới, phân công giáo viên cũ hướng dẫn giáo viên mới và thường xuyên theo dõi hỗ trợ, giúp đỡ giáo viên.

-Phòng Giáo dục – Đào tạo, Hiệu trưởng các trường cần phối hợp với EMG để lên kế hoạch dự giờ, nắm tình hình giảng dạy các lớp tích hợp, ít nhất 1 lần/Học kỳ.

-Định kỳ, cuối Học kỳ 1 và cuối năm học, các Phòng Giáo dục – Đào tạo tập hợp số liệu, báo cáo của các trường để báo cáo cho Sở về tình hình giảng dạy của các lớp tích hợp.

Sở đề nghị Phòng GD&ĐT triển khai công văn này đến các trường Tiểu học, đến từng giáo viên để việc thực hiện chương trình tích hợp một cách nhẹ nhàng, chất lượng và đạt hiệu quả. /.

Nơi nhận

- Như trên.
- Giám đốc (để báo cáo)
- Công ty EMG (để phối hợp)
- Lưu (VP, TtH)



Nguyễn Văn Hiếu